

Jos

Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיִּקְרָא כָל־עַדְת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שְׁלֹה וַיִּשְׁכְּנוּ שָׁם אֶת־אָהֶל מוֹעֵד וְהָאָרֶץ

H0776 H4150 H0168 H0853 H8033 H7931 H7887 H3478 H5712 H3605 H6950

נִכְבְּשָׁה לְפָנֵיהֶם:

H6440 H3533

সমস্ত ইস্রায়েলবাসী শীলোতে জড়ো হল। সেখানে তারা একটা সমাগম তাঁবু প্রতিষ্ঠা করল। ইস্রায়েলীয়রাই সেই দেশটা চালাত। সে দেশে সমস্ত শত্রুকে তারা হারিয়েছিল।

2 וַיִּתְּרוּ בְּבִנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־לֹא־חָלְקוּ אֶת־נַחֲלָתָם שִׁבְעָה שְׁבָטִים:

H7626 H7651 H5159 H0853 H3808 H3478 H3498

কিন্তু সেই সময় সাতটা ইস্রায়েলীয় পরিবারগোষ্ঠী তখনও ঈশ্বরের প্রতিশ্রুতি মতো জমিজায়গা পায় নি।

3 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַד־אֵנָּה אַתֶּם מֹתְרָפִים לְבֹא־לְרִשְׁתָּ אֶת־

H0853 H3423 H0935 H7503 H0575 H5704 H3478 H0413 H3091 H0559

הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם:

H0001 H0430 H3068 H5414 H0776

তাই যিহোশুয় তাদের বললেন। “জমির জন্য তোমরা এতদিন অপেক্ষা করে বসে আছ কেন? তোমাদের প্রভু তোমাদের পিতৃপুরুষের ঈশ্বর তোমাদের তা দিয়েই দিয়েছেন।”

4 הָבִי לָכֶם שְׁלֹשָׁה אָנָּשִׁים לְשִׁבְט־וַאֲשָׁלָחַם וַיָּקְמוּ וַיִּתְּחַלְּקוּ בְּאָרֶץ וַיִּכְתְּבוּ אוֹתָהּ לְפִי

H6310 H0853 H3789 H0776 H1980 H7971 H7626 H0376 H7969 H3051

נַחֲלָתָם וַיָּבֹאוּ אֵלָי:

H0413 H0935 H5159

তাই বলছি প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠী থেকে তিনজন করে লোক বেছে নাও। আমি তাদের জায়গাটা ভালো করে দেখার জন্য পাঠাব। তারা সেখানকার বর্ণনা লিখে নিয়ে আমার কাছে ফিরে আসবে।

5 וַהֲתַחֲלָקוּ אַתָּה לְשִׁבְעָה חֲלָקִים יְהוֹרָה יַעֲמָד עַל־גְּבוּלֹ מִנֶּגֶב וּבֵית יִצְחָק יַעֲמָד

H5975 H3130 H5045 H1366 H5975 H3063 H7651 H0853

עַל־גְּבוּלָם מִצָּפוֹן:

H6828 H1366

তারা জায়গাটা সাত ভাগে ভাগ করবে। যিহুদার লোকরা পাবে দক্ষিণাংশ। যোষেফের লোকরা পাবে উত্তর অংশ।

6 וְאַתָּם תִּכְתְּבוּ אֶת-הָאָרֶץ שִׁבְעָה חֳלָקִים וְהִבֵּאתֶם אֵלַי הֲגָה וְיִרְיָתִי לָכֶם גּוֹרֵל
H1486 H2008 H0413 H0935 H7651 H0776 H0853 H3789

פֶּה לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:
H0430 H3068 H6440 H6311

তোমরা অবশ্যই জায়গাটার বর্ণনা করে সেটাকে সাত ভাগে ভাগ করবে। মানচিত্রটা আমার কাছে আনবে। তারপর আমরা প্রভু। আমাদের ঈশ্বরকেই তা ঠিক করতে বলব কে কোন জমি পাবে।

7 כִּי אֵין חֶלֶק לְלוֹיִם בְּקִרְבְּכֶם כִּי-כֹהֲנֵת יְהוָה נִחְלָתוֹ וְלֹד וּרְאוּבֹן וַחֲצִי
H2677 H7205 H1410 H5159 H3068 H3550 H7130 H3881 H0369
שֵׁבֶט הַמִּזְבֵּחַ לְקַחְו נִחְלָתָם מִעֲבָר לַיִרְדֵּן מִזְרְחָה אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם מִשָּׁח עֲבָר יְהוָה:
H3068 H5650 H4872 H5414 H4217 H3383 H5676 H5159 H3947 H4519 H7626

লেবীয় যাজকরা জমির কোন অংশ পাবে না। যাজক হিসাবে তাদের কাজ হচ্ছে প্রভুর সেবা করা। এই তাদের অংশ। গাদ। রাবেণ এবং মনঃশির অর্ধেক পরিবারগোষ্ঠী ইতিমধ্যেই প্রতিশ্রুত জমিজায়গা পেয়ে গিয়েছে। তারা বাস করে যর্দন নদীর পূর্বদিকে। প্রভুর দাস মোশি ইতিমধ্যেই তাদের জমিজায়গা দিয়ে দিয়েছেন।

8 וַיָּקֻמוּ הָאֲנָשִׁים וַיֵּלְכוּ וַיֵּצְאוּ יְהוֹשֻׁעַ אֶת-הַחֳלָקִים לְכַתֵּב אֶת-הָאָרֶץ לְאָמֵר לָכֵן
H3212 H0559 H0776 H0853 H3789 H1980 H0853 H3091 H6680 H3212 H0376
וְהַתְּהַלְכוּ בָּאָרֶץ וְכַתְּבוּ אוֹתָהּ וְשׁוּבוּ אֵלַי וְפֹה אֲשַׁלִּיף לָכֶם גּוֹרֵל לִפְנֵי יְהוָה בְּשָׁלָה:
H7887 H3068 H6440 H1486 H7993 H6311 H0413 H7725 H0853 H3789 H0776 H1980

জায়গা দেখার জন্য মনোনীত লোকরা বার হয়ে গেল যাতে তারা জমির বর্ণনা দিতে পারে। যিহোশুয় তাদের বললেন। “তোমরা সেই জায়গায় যাও। ভালো করে দেখ আর সেখানকার একটা বর্ণনা লিখে নিয়ে এসো। তারপর শীলোতে আমার সঙ্গে দেখা করো। আমি তখন ঘুঁটি চালার ব্যবস্থা করব। যেন প্রভুই তোমাদের মধ্যে জমি ভাগ করে দেন।”

9 וַיֵּלְכוּ הָאֲנָשִׁים וַיַּעֲבְרוּ בָּאָרֶץ וַיְכַתְּבוּהָ לְעָרִים לְשִׁבְעָה חֳלָקִים עַל-סֵפֶר וַיָּבֹאוּ
H0935 H7651 H3789 H0776 H0376 H3212
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ אֶל-הַמַּחֲנֶה שָׁלָה:
H7887 H4264 H0413 H3091 H0413

তাই লোকরা সেই দেশে গেল। জায়গাটা ঘুরে ফিরে তারা দেখল এবং যিহোশুয়র জন্য একটা বর্ণনা তারা লিখল। তারা ঐ সমস্ত শহরগুলির একটি তালিকা প্রস্তুত করল এবং তারপর ভূখণ্ডটিকে সাত ভাগে ভাগ করল। মানচিত্র একে নিয়ে তারা শীলোতে যিহোশুয়র কাছে ফিরে গেল।

10 וַיִּשְׁלַף וִישָׁרָאֵל לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ גּוֹרֵל בְּשָׁלָה לִפְנֵי יְהוָה וַיַּחֲלֶק-שָׁם יְהוֹשֻׁעַ אֶת-הָאָרֶץ
H0776 H0853 H3091 H8033 H3068 H6440 H7887 H1486 H3091 H7993
לְבָנִי יִשְׂרָאֵל כְּמַחְלָקָתָם:
H4256 H3478

যিহোশুয় সেখানে শীলোতে প্রভুর সামনে তাদের জন্য ঘুঁটি চাললেন। এই ভাবেই তিনি জমি ভাগাভাগি করে প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীকে তাদের অংশ দিলেন।

וַיַּעַל	גִּזְרֵל	מִטָּה	בְּנֵי־	בְּנִימָן	לְמִשְׁפַּחָתָם	וַיֵּצֵא	גִּבּוּל	גִּזְרָלָם	בֵּין	בְּנֵי יְהוֹרָה	11
H5927	H1486	H4294		H1144	H4940	H3318	H1366	H1486	H0996	H3063	
וַיֵּין	בְּנֵי יוֹסֵף:										
H0996	H3130										

বিন্যামীন পরিবারগোষ্ঠীকে দেওয়া হয়েছিল যিহুদা এবং যোষেফের জায়গার মাঝখানের জমি। বিন্যামীনের প্রত্যেকটি পরিবারগোষ্ঠীই নিজের নিজের জায়গা পেয়ে গিয়েছিল। বিন্যামীনের জন্য মনোনীত জায়গাগুলো হল।

וַיָּוִי	לָהֶם	הַגִּבּוּל	לְפָאֵת	צָפוֹנָה	מִן־	הַיַּרְדֵּן	וְעַלָּה	הַגִּבּוּל	אֶל־	כְּתָף	יְרִיחוֹ	מִצְפֹּן	12
H1961	H1366	H1366	H6285	H6828		H3383	H5927	H1366	H0413	H3802	H3405	H6828	
וְעַלָּה	בְּהָרַ	יִמָּה	[וְהָיָה]	(וְהָיָה)	תְּצַאֲתֵיו	מִדְּבָרָה	אֶן:בֵּית						
H5927	H2022	H3220	H1961	H1961	H8444		H1007						

যর্দন নদী থেকে শুরু করে উত্তরের সীমানা। যা যিরীহোর উত্তর দিক ঘেঁষে গিয়ে পশ্চিমে পাহাড়ী অঞ্চলের দিকে চলে গেছে। সীমানাটি বৈৎআবনের ঠিক পূর্বদিক পর্যন্ত এগিয়ে গেছে।

וְעֵבֶר	מִשְׁם	הַגִּבּוּל	לִזְוָה	אֶל־	כְּתָף	לִזְוָה	נִנְבָה	הָיָא	בֵּית־אֵל	וַיֵּרֶד	הַגִּבּוּל	13
H8033	H1366	H3870	H0413	H3802	H3870	H5045	H1931	H1008	H3381	H1366		
אַדְרַעְטָרוֹת	עַל־	הָהָר	אֲשֶׁר	מִנְּנָב	לְבֵית־חֶרֶן	תַּחְתּוֹן:						
H5853	H2022	H5045		H1032	H8481							

দক্ষিণে লুস। বৈৎখেল। পর্যন্ত সীমানা গেছে। তারপর সীমা গেছে অষ্টারোৎ। অন্দরের দিকে। অষ্টারোৎ। অন্দর হচ্ছে নিম্ন বৈৎ। হোরোণের দক্ষিণে পাহাড়ী জায়গায়।

וַתָּאֵר	הַגִּבּוּל	וְנָסַב	לְפָאֵת־	יָם	נִנְבָה	מִן־	הָהָר	אֲשֶׁר	עַל־	פְּנֵי	בֵּית־חֶרֶן	14
H1366	H5437	H6285	H3220	H5045	H2022		H2022		H6440	H1032		
נִנְבָה	[וְהָיָה]	(וְהָיָה)	תְּצַאֲתֵיו	אֶל־	קְרִית־בַּעַל	הָיָא	יַעֲרִים־קְרִית	עִיר	בְּנֵי יְהוֹרָה			
H5045	H1961	H1961	H444	H0413	H7154	H1931	H7157		H3063			
זֵאת	פָּאֵת־	יָם:										
H2063	H6285	H3220										

বৈৎ। হোরোণের দক্ষিণে পাহাড়। এসে সীমানা দক্ষিণে বাঁক নিয়ে পাহাড়ের পশ্চিমদিকে চলে গেছে। সীমানা গিয়েছে কিরিয়ৎ। বালে। কিরিয়ৎ যিয়ারীম। এই শহরটা যিহুদার লোকদের এটা পশ্চিম সীমা।

וּפָאֵת־	נִנְבָה	מִקְצָה	יַעֲרִים־קְרִית	וַיֵּצֵא	הַגִּבּוּל	יִמָּה	וַיֵּצֵא	אֶל־	מַעֲנֵן	מִי	נִפְתָּח:	15
H6285	H5045		H7157	H3318	H1366	H3220	H3318	H0413	H4599	H4325	H5318	

কিরিয়ৎ। যিয়ারীম থেকে শুরু হয়েছে দক্ষিণ সীমা। গেছে নিপ্তোহ নদীর দিকে।

וַיֵּרֶד	הַגִּבּוּל	אֶל־	קִצָּה	הָהָר	אֲשֶׁר	עַל־	פְּנֵי	גִּי	בֶן־	הָנֶם	אֲשֶׁר	בְּעֶמֶק	16
H3381	H1366	H0413	H2022				H6440	H1516	H2011			H6010	
רְפָאִים	צָפוֹנָה	וַיֵּרֶד	גִּי	הָנֶם	אֶל־	כְּתָף	הַיְּבוּסָי	נִנְבָה	וַיֵּרֶד	רָגֵל:עֵין			
H6828	H3381	H1516	H2011	H0413	H3802	H2983	H5045	H3381	H5883				

তারপর রফায়ীম উপত্যকার উত্তরে বেন। হিলোম উপত্যকার কাছে পাহাড়ের নীচে চলে গেছে এই সীমা। সীমানাটি যিবুযীয়দের শহরের ঠিক দক্ষিণদিকে হিলোম উপত্যকা পর্যন্তও বিস্তৃত হয়েছে। তারপর সেটি গেছে ঐন্। রোগেল পর্যন্ত।

17 וְתָאֵר מִצְפֹּן וַיֵּצֵא שְׁמֹשֶׁיִן וַיֵּצֵא אֶל-גְּלִילֹת אֲשֶׁר-נָכַח מַעְלָה אֲדָמִים וַיֵּרֶד

[H3381](#) [H0131](#) [H4608](#) [H5227](#) [H1553](#) [H0413](#) [H3318](#) [H5885](#) [H3318](#) [H6828](#)

אֶבֶן בֶּתֶן בֶּן-רְאוּבֵן:

[H7205](#) [H0932](#) [H0068](#)

সেখান থেকে সীমা ঘুরে উত্তরদিকে গেছে ঐন্শেমশে গলীলোত অদুশ্মীম গিরিজর্থেৰ কাছে পর্যন্ত সেখান থেকে মহাশিলার দিকে রাবেণের পুত্র বোহনের জন্যই এর নাম রাখা হয়েছে।

18 וְעָבַר אֶל-כְּתָף מוֹל-הָעֵרְבָה צְפֹנָה וַיֵּרֶד הָעֵרְבָתָה:

[H6160](#) [H3381](#) [H6828](#) [H6160](#) [H4136](#) [H3802](#) [H0413](#)

এই সীমা বৈৎঅরাবার উত্তরদিকে খাড়ি পর্যন্ত এসে যর্দন উপত্যকায় নেমে গেছে।

19 וְעָבַר הַגְּבֹל אֶל-כְּתָף בֵּית-חֲנָנִיָּה צְפֹנָה [וְהָיָה] (וְהָיָה) [תְּצַאֲוֹתֶיךָ] (תְּצַאֲוֹת) הַגְּבֹל

[H1366](#) [H8444](#) [H8444](#) [H1961](#) [H1961](#) [H6828](#) [H1031](#) [H3802](#) [H0413](#) [H1366](#)

אֶל-לְשׁוֹן יָם-הַמֶּלַח צְפֹנָה אֶל-קִצָּה תִּירְדֵּן נִגְבָּה זָה גְבֹל נִגְבִּי:

[H5045](#) [H1366](#) [H2088](#) [H5045](#) [H3383](#) [H0413](#) [H6828](#) [H4417](#) [H3220](#) [H3956](#) [H0413](#)

তারপর বৈৎহগ্গার উত্তরে আর শেষ হয়েছে মৃত সাগরের উত্তর উপকূলে এখানেই যর্দন নদী সাগরে পড়ছে আর এটাই হচ্ছে দক্ষিণ সীমা।

20 וְתִירְדֵּן יִגְבַּל-אֹתוֹ לַפְּאֵת קַדְמָה זֹאת נַחֲלַת בְּנֵי בְנִימִן לַגְּבִילֹתֶיהָ סָבִיב

[H5439](#) [H1367](#) [H1144](#) [H5159](#) [H2063](#) [H6285](#) [H0853](#) [H1379](#) [H3383](#)

לְמִשְׁפַּחָתָם:

[H4940](#)

যর্দন নদী হচ্ছে পূর্ব সীমা। সুতরাং এটাই হচ্ছে বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠীর জন্য বিলি করা জমিজায়গা। এইসব হচ্ছে এদের জমি। জায়গার সব দিকের সীমানা।

21 וְהָיָה הָעָרִים לְמַטָּה בְּנֵי בְנִימִן לְמִשְׁפַּחֹתֵיהֶם יְרִיחוֹ וּבֵית-חֲנָנִיָּה וְעַמְקָ קַצִּיץ:

[H7104](#) [H6010](#) [H1031](#) [H3405](#) [H4940](#) [H1144](#) [H4294](#) [H1961](#)

প্রত্যেক পরিবারই জমি। জায়গা পেয়েছিল। এই সব হচ্ছে তাদের শহর। যিরীহো বৈৎহগ্গা। এমক। কশিশ।

22 הָעֵרְבָתָה וּצְמָרִים וּבֵית-אֵל:

[H1008](#) [H6787](#) [H1026](#)

বৈৎঅরাবা। সমারযিম। বৈথেল।

23 וְהָעָיִם וְהַפָּרָה וְעַפְרָה:

[H6084](#) [H6511](#) [H5761](#)

অবীম। পারা। অফ্রা।

24 [הָעֵמְנִי] (וְכָפָר) (הָעֵמְנָה) (וְכָפָר) וְהָעֵפְנִי וְגִבְעָ עָרִים שְׁתֵּים-עָשָׂר וְחֲצָרִיָּה:

[H6240](#) [H8147](#) [H1387](#) [H6078](#) [H3726](#) [H3726](#)

কফর। আমোনি। অফনি এবং গেবা। সেখানে ১১ টি শহর এবং তাদের ঘিরে সব মাঠঘাট ছিল।

25 גִּבְעוֹן וְהַרְמָה וּבְאֵרוֹת:
[H0881](#) [H7414](#) [H1391](#)

বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠী আরো পেয়েছিল গিবিয়োন, রামা, বেরোত,

26 וְהַמְצָפָה וְהַכְּפִירָה וְהַמְצָח:
[H4681](#) [H3716](#) [H4708](#)

মিস্পী, কফীরা, মোৎসা,

27 וְרָקִם וִירְפָאֵל וְתַרְאֵלָה:
[H8634](#) [H3416](#) [H7552](#)

রেকম, যিপেল, তরলা,

28 וַצֵּלַע הָאֵלֶךְ וְתִיבּוּסִי הִיא יְרוּשָׁלַם גְּבֻעַת קָרְיַת עָרִים אֲרָבֶעַ עָשָׂרָה וְחִצְרֵיָן זֹאת
[H2063](#) [H6240](#) [H0702](#) [H7157](#) [H1394](#) [H3389](#) [H1931](#) [H2983](#) [H0507](#) [H6762](#)
נִחְלַת בְּנֵי-בְנִימֵן לְמִשְׁפַּחָתָם: פ
[H4940](#) [H1144](#) [H5159](#)

সেলা, এলফ, যিবুষদের শহর, জেরুশালেম, গিবিয়াৎ এবং কিরিয়াৎ, মাঠঘাট নিয়ে ঠাট্টা শহর, বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠী এই সমস্ত জায়গা পেল।